

Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

► **B**

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 174/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 31ης Ιανουαρίου 2005

για την επιβολή περιορισμών στην παροχή βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες στην Ακτή του Ελεφαντοστού

(ΕΕ L 29 της 2.2.2005, σ. 5)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
► <u>M1</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1209/2005 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 2005	L 197	21	28.7.2005
► <u>M2</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 του Συμβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 2006	L 363	1	20.12.2006
► <u>M3</u>	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1032/2010 του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2010	L 298	1	16.11.2010
► <u>M4</u>	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2011 του Συμβουλίου της 12ης Ιουλίου 2011	L 183	2	13.7.2011
► <u>M5</u>	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 617/2012 του Συμβουλίου της 10ης Ιουλίου 2012	L 179	1	11.7.2012



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 174/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 31ης Ιανουαρίου 2005

για την επιβολή περιορισμών στην παροχή βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες στην Ακτή του Ελεφαντοστού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 60 και 301,

την κοινή θέση 2004/852/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ακτής του Ελεφαντοστού ⁽¹⁾,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 1572 (2004), της 15ης Νοεμβρίου 2004, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, ενεργώντας βάσει του κεφαλαίου VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, και εκφράζοντας τη λύπη του για την επανάληψη των εχθροπραξιών στην Ακτή του Ελεφαντοστού και τις επανειλημμένες παραβιάσεις της συμφωνίας κατάπαυσης του πυρός της 3ης Μαΐου 2003, αποφάσισε να επιβάλει ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά της Ακτής του Ελεφαντοστού.
- (2) Η κοινή θέση 2004/852/ΚΕΠΠΑ προβλέπει την εφαρμογή των μέτρων που καθορίζονται στην απόφαση 1572 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, περιλαμβανομένης της απαγόρευσης της τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες καθώς και εξοπλισμού που χρησιμοποιείται για εσωτερική καταστολή.
- (3) Το μέτρο αυτό εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της συνθήκης και, συνεπώς, για να αποφευχθεί η τυχόν στρέβλωση του ανταγωνισμού, είναι αναγκαία η θέσπιση κοινοτικής νομοθεσίας για την εφαρμογή του σε ό,τι αφορά την Κοινότητα. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το έδαφος της Κοινότητας θεωρείται ότι περικλείει τις επικράτειες των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη, υπό τους όρους που θεσπίζονται στην εν λόγω συνθήκη.
- (4) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής του, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπει,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:



Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «επιτροπή κυρώσεων» νοείται η επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών που συστάθηκε βάσει της παραγράφου 14 της απόφασης 1572 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 368 της 15.12.2004, σ. 50.

▼ **M5***Άρθρο 3*

Απαγορεύονται:

- α) η πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, εξοπλισμού ο οποίος θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, όπως περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, ανεξάρτητα από το εάν κατάγεται από την Ένωση ή όχι, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στην Ακτή Ελεφαντοστού ή για χρήση στην Ακτή Ελεφαντοστού·
- β) η συμμετοχή, εν γνώσει και εκ προθέσεως, σε δραστηριότητες που έχουν ως, άμεσο ή έμμεσο, αντικείμενο ή αποτέλεσμα την προώθηση των συναλλαγών που αναφέρονται στο σημείο α) του παρόντος άρθρου.

▼ **M4***Άρθρο 4a*▼ **M5**

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, η αρμόδια αρχή, που αναφέρεται στο παράρτημα II, του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας ή ο πάροχος υπηρεσίας, δύναται να επιτρέπει, υπό τους όρους που θεωρεί κατάλληλους, την πώληση, την προμήθεια, τη μεταφορά ή την εξαγωγή μη φονικού εξοπλισμού που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, αφού βεβαιωθεί ότι ο εν λόγω μη φονικός εξοπλισμός προορίζεται αποκλειστικά να επιτρέψει στις αρχές ασφαλείας της Ακτής Ελεφαντοστού να χρησιμοποιούν μόνο τη δύναμη και αναλογούσα δύναμη για την τήρηση της δημόσιας τάξης.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, η αρμόδια αρχή, που αναφέρεται στο παράρτημα II, του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας ή ο πάροχος υπηρεσίας, δύναται να επιτρέπει, υπό τους όρους που θεωρεί κατάλληλους, την πώληση, την προμήθεια, τη μεταφορά ή την εξαγωγή εξοπλισμού που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, που απαριθμείται στο παράρτημα I, που προορίζεται αποκλειστικά για την υποστήριξη της διαδικασίας μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας της Ακτής Ελεφαντοστού και για την υποστήριξη ή χρήση από την επιχείρηση των Ηνωμένων Εθνών στην Ακτή Ελεφαντοστού (UNOCI) και τις γαλλικές δυνάμεις που τις υποστηρίζουν.

▼ **M4**

3. Το συγκεκριμένο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με κάθε έγκριση που χορηγεί δύναμει του παρόντος άρθρου, εντός δύο εβδομάδων από την έγκριση.

4. Δεν χορηγούνται άδειες για δραστηριότητες οι οποίες έχουν ήδη λάβει χώρα.

▼ **B***Άρθρο 5*

Τα άρθρα 2 και 3 δεν ισχύουν για την προστατευτική ενδυμασία, στην οποία συμπεριλαμβάνονται τα αλεξίσφαιρα γιλέκα και τα στρατιωτικά κράνη που εξάγονται προσωρινά στην Ακτή του Ελεφαντοστού από το προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών, το προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Κοινότητας ή των κρατών μελών της, τους αντιπροσώπους των μέσων ενημέρωσης και μέλη ανθρωπιστικών και αναπτυξιακών αποστολών και το σχετικό προσωπικό, αποκλειστικά για προσωπική τους χρήση.

▼B*Άρθρο 6*

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται αμέσως για τα μέτρα που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν οποιαδήποτε άλλη πληροφορία διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως δε τις πληροφορίες που αφορούν παραβάσεις και προβλήματα εφαρμογής, καθώς και αποφάσεις των εθνικών δικαστηρίων.

Άρθρο 7

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη, να τροποποιεί το παράρτημα II.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβίασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι κυρώσεις αυτές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τους κανόνες αυτούς στην Επιτροπή αμέσως μετά την έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού, καθώς και μετά από κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

▼M3*Άρθρο 9*

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται:

- α) εντός του εδάφους της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του εναέριου χώρου της·
- β) επί οιοδήποτε αεροσκάφους ή σκάφους που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους·
- γ) σε κάθε πρόσωπο εντός ή εκτός του εδάφους της Ένωσης που είναι υπήκοος κράτους μέλους·
- δ) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει συσταθεί ή δημιουργηθεί βάσει του δικαίου κράτους μέλους·
- ε) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα για οιαδήποτε δραστηριότητα έχει αναλάβει εξ ολοκλήρου ή εν μέρει εντός της Ένωσης.

▼B*Άρθρο 10*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼ M3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος του εξοπλισμού που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, όπως αναφέρεται στα άρθρα 3 και 4α

1. Πυροβόλα όπλα, πυρομαχικά και σχετικά εξαρτήματα, ως ακολούθως:
 - 1.1 Πυροβόλα όπλα μη ελεγχόμενα δυνάμει του ΣΚ 1 και του ΣΚ 2 του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (“Κοινός Στρατιωτικός Κατάλογος ΕΕ”).
 - 1.2 Πυρομαχικά που προβλέπονται ειδικά για τα πυροβόλα όπλα του σημείου 1.1 και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά τους μέρη.
 - 1.3 Σκόπευτρα μη ελεγχόμενα από τον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο ΕΕ.
2. Βόμβες και χειροβομβίδες μη ελεγχόμενες από τον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο ΕΕ.
3. Οχήματα, ως εξής:
 - 3.1 Οχήματα εφοδιασμένα με εκτοξευτήρες ύδατος, ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα για την καταστολή ταραχών.
 - 3.2 Οχήματα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα τα οποία καθίστανται ηλεκτροφόρα για την απόθεση επιτιθεμένων.
 - 3.3 Οχήματα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα για την απομάκρυνση οδοφραγμάτων, συμπεριλαμβανομένου οικοδομικού εξοπλισμού με θωράκιση κατά βλημάτων.
 - 3.4 Οχήματα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα για τη μεταφορά ή τη μεταγωγή φυλακισμένων και/ή κρατουμένων.
 - 3.5 Οχήματα ειδικά σχεδιασμένα για την ανάπτυξη κινητών φραγμών.
 - 3.6 Εξαρτήματα των οχημάτων που καθορίζονται στα σημεία 3.1 έως 3.5 ειδικά σχεδιασμένα για τον έλεγχο ταραχών.

Σημείωση 1: Στο παρόν σημείο δεν υπάγονται τα οχήματα που είναι ειδικά σχεδιασμένα για πυρόσβεση.

Σημείωση 2: Για τους σκοπούς του σημείου 3.5, ο όρος “οχήματα” περιλαμβάνει τα ρυμουλκούμενα.
4. Εκρηκτικές ουσίες και συναφής εξοπλισμός, ως εξής:
 - 4.1 Ειδικά σχεδιασμένος εξοπλισμός και συσκευές για την πυροδότηση εκρήξεων με ηλεκτρικά ή μη μέσα, συμπεριλαμβανομένων των πυροδοτικών μηχανισμών, των πυροκροτητών, των ενισχυτών και του πυραγωγού σχοινιού και των ειδικά σχεδιασμένων συστατικών τους· εξοπλισμός ειδικά σχεδιασμένος για συγκεκριμένη εμπορική χρήση, η οποία περιλαμβάνει την ενεργοποίηση ή λειτουργία με εκρηκτικά μέσα άλλου εξοπλισμού ή συσκευών, προορισμός των οποίων δεν είναι η δημιουργία εκρήξεων (π.χ. σύστημα πυροδότησης των αερόσακων των αυτοκινήτων, συστήματα αναστολής των ηλεκτρικών υπερτάσεων των διατάξεων ενεργοποίησης πυροσβεστικών συστημάτων καταιονισμού).
 - 4.2 Εκρηκτικά γραμμικής κοπής, μη ελεγχόμενα από τον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο ΕΕ.
 - 4.3 Άλλα εκρηκτικά μη ελεγχόμενα από τον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο ΕΕ και συναφείς ουσίες, ως εξής:
 - α. αματόλη.
 - β. νιτροκυτταρίνη (με περιεκτικότητα σε άζωτο άνω του 12,5 %).

⁽¹⁾ ΕΕ C 69 της 18.3.2010, σ. 19.

▼ **M3**

- γ. νιτρογλυκόλη·
 - δ. τετρανικός πενταερυθρίτης (PETN)·
 - ε. πικρυλοχλωρίδιο·
 - στ. 2,4,6-τρινιτροτολουόλη (TNT).
5. Προστατευτικός εξοπλισμός μη ελεγχόμενος δυνάμει του σημείου ΣΚ 13 του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου ΕΕ, ως εξής:
- 5.1 Θωρακισμένες στολές με προστασία κατά βλημάτων και/ή κατά αιχμηρών αντικειμένων·
 - 5.2 Κράνη προστασίας κατά βλημάτων και/ή θραυσμάτων, κράνη και ασπίδες προστασίας για ταραχές, και ασπίδες προστασίας κατά βλημάτων.
- Σημείωση: Στο παρόν σημείο δεν υπάγεται:*
- εξοπλισμός ειδικά σχεδιασμένος για αθλητικές δραστηριότητες·
 - εξοπλισμός ειδικά σχεδιασμένος για την πλήρωση απαιτήσεων σχετικά με την ασφάλεια στην εργασία.
6. Εξομοιωτές, άλλοι πλην των ελεγχόμενων δυνάμει του σημείου ΣΚ 14 του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου ΕΕ, για την εξάσκηση στη χρήση πυροβόλων όπλων και το ειδικά σχεδιασμένο σχετικό λογισμικό.
7. Εξοπλισμός νυκτερινής όρασης και θερμικής απεικόνισης και συσκευές ενίσχυσης της εικόνας, εκτός από τον ελεγχόμενο από τον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο ΕΕ.
8. Κοφτερά συρματοπλέγματα.
9. Στρατιωτικά μαχαίρια, μαχαίρια μάχης και ξιφολόγχες με λεπίδες μήκους άνω των 10 εκατοστών.
10. Εξοπλισμός παραγωγής ειδικά σχεδιασμένος για τα είδη του παρόντος καταλόγου.
11. Ειδική τεχνολογία για την ανάπτυξη, παραγωγή ή χρήση των αντικειμένων του παρόντος καταλόγου.

▼ B*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II***▼ M3**

Κατάλογος αρμόδιων αρχών οι οποίες αναφέρονται στα άρθρα 4 και 4α

▼ B

ΒΕΛΓΙΟ

▼ M1

Service public fédéral, économie, P.M.E.,

Classes moyennes & Energie

Potentiel économique

Direction Industries

Textile — Diamants et autres secteurs

City Atrium

Rue du Progrès 50

5^e étage

B-1210 Bruxelles

Tél. général: (32-2) 277 51 11

Fax (32-2) 277 53 09, (32-2) 277 53 10

Federale overheidsdienst economie, K.M.O.,

Middenstand & Energie

Economisch potentieel

Directie Nijverheid

Textiel — Diamant en andere sectoren

City Atrium

Vooruitgangstraat 50

5de verdieping

B-1210 Brussel

Tel. (centrale): (32-2) 277 51 11

Fax (32-2) 277 53 09, (32-2) 277 53 10

▼ M2

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Όσον αφορά τη δέσμευση κεφαλαίων:

Министерство на финансите

ул. «Г.С. Раковски» № 102

София 1000

Тел: (359-2) 985 91

Факс: (359-2) 988 1207

E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance

102 «G.S. Rakovsky» street

Sofia 1000

Tel. (359-2) 985 91

Fax: (359-2) 988 1207

E-mail: feedback@minfin.bg

Όσον αφορά την τεχνική βοήθεια και τους περιορισμούς εισαγωγών-εξαγωγών:

Междуправителен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната

бул. «Дондуков» № 1

1594 София

тел.: (359) 2 987 9145

факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country

1 «Dondukov» Blvd.

1594 Sofia

Tel.: (359) 2 987 9145

Fax: (359) 2 988 0379

▼B**ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**

Ministerstvo průmyslu a obchodu
 Licenční správa
 Na Františku 32
 110 15 Praha 1
 Tel. (420-2) 24 06 27 20
 Fax (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo zahraničních věcí
 Odbor Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
 Loretánské nám. 5
 118 00 Praha 1
 Tel. (420) 2 2418 2987
 Fax (420) 2 2418 4080

ΔΑΝΙΑ

Erhvervs- og Byggestyrelsen
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 København Ø
 Tlf. (45) 35 46 62 81
 Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
 Asiatisk Plads 2
 DK-1448 København K
 Tlf. (45) 33 92 00 00
 Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
 Slotholmsgade 10
 DK-1216 København K
 Tlf. (45) 33 92 33 40
 Fax (45) 33 93 35 10

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Concerning financing and financial assistance:
 Deutsche Bundesbank
 Servicezentrum Finanzsanktionen
 Postfach
 D-80281 München
 Tel.: (49) 89 28 89 38 00
 Fax: (49) 89 35 01 63 38 00

Concerning technical assistance:
 Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
 Frankfurter Straße 29-35
 D-65760 Eschborn
 Tel: (49) 61 96 908-0
 Fax: (49) 61 96 908-800

ΕΣΘΟΝΙΑ

Eesti Välisministeerium
 Islandi väljak 1
 15049 Tallinn
 Tel: +372 6317 100
 Fax: +372 6317 199

ΕΛΛΑΔΑ

Ministry of Economy and Finance
 General Directorate for Policy Planning and Management
 Address Kornaroy Str., 105 63 Athens
 Tel.: +30 210 3286401-3
 Fax.: +30 210 3286404

▼B

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
 Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
 Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 101 80
 Αθήνα — Ελλάς
 Τηλ. +30 210 3286401-3
 Φαξ +30 210 3286404

ΙΣΠΑΝΙΑ

Secretaría General de Comercio Exterior
 Paseo de la Castellana, 162
 E-28046 Madrid
 Tel. (34) 913 49 38 60
 Fax (34) 914 57 28 63

ΓΑΛΛΙΑ

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
 Direction générale des douanes et des droits indirects
 Cellule embargo — Bureau E2
 Tél.: (33) 1 44 74 48 93
 Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Direction générale du Trésor et de la politique économique
 Service des affaires multilatérales et du développement
 Sous-direction Politique commerciale et investissements
 Service Investissements et propriété intellectuelle
 139, rue du Bercy
 75572 Paris Cedex 12
 Tél.: (33) 1 44 87 72 85
 Télécopie: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
 Direction générale des affaires politiques et de sécurité
 Direction des Nations Unies et des organisations internationales
 Sous-direction des affaires politiques
 Tél.: (33) 1 43 17 59 68
 Télécopie (33) 1 43 17 46 91
 Service de la politique étrangère et de sécurité commune
 Tél.: (33) 1 43 17 45 16
 Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

United Nations Section
 Department of Foreign Affairs,
 Iveagh House
 79-80 Saint Stephen's Green
 Dublin 2.
 Telephone +353 1 478 0822
 Fax +353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
 Financial Markets Department
 Dame Street
 Dublin 2.
 Telephone +353 1 671 6666
 Fax +353 1 679 8882

▼B

ITAAIA

Ministero degli Affari Esteri
 Piazzale della Farnesina, I-00194 Roma
 D.G.A.S. – Ufficio I
 Tel. (39) 06 3691 7334
 Fax (39) 06 3691 5446
 U.A.M.A.
 Tel. (39) 06 3691 3605
 Fax (39) 06 3691 8815

KYΠΠOΣ

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
 6 Andrea Araouzou
 1421 Nicosia
 Tel: +357 22 86 71 00
 Fax: +357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
 80 Kennedy Avenue
 1076 Nicosia
 Tel: +357 22 71 41 00
 Fax: +357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
 M. Karaoli
 1096 Nicosia
 Tel: +357 22 60 11 06
 Fax: +357 22 60 27 41/47

ΛETTONIA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
 Brīvības iela 36
 Rīga LV 1395
 Tālr. nr.: (371) 7016 201
 Fakss: (371) 7828 121

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

▼M1

Ministry of Foreign Affairs
 Security Policy Department
 J. Tumo-Vaizganto 2
 01511 Vilnius
 Tel. (370-5) 236 25 16
 Fax (370-5) 231 30 90

▼B

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
 Office des licences
 B.P. 113
 L-2011 Luxembourg
 Tél: (352) 478 23 70
 Fax: (352) 46 61 38
 mail: office.licences@mae.etat.lu

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration
 Direction des affaires politiques
 5, rue Notre-Dame
 L-2240 Luxembourg
 Tél: (352) 478 2421
 Fax: (352) 22 19 89

▼B

OYTTAPIA

Ministry of Economic Affairs and Transport — Hungarian Licencing and Administrative Office

Margit krt. 85.

H-1024 Budapest

Hungary

Postbox: 1537 Pf.: 345

Tel.: +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium — Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal

Margit krt. 85.

H-1024 Budapest

Magyarország

Postafiók: 1537 Pf.: 345

Tel.: +36-1-336-7300

MAΛTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet

Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Palazzo Parisio

Triq il-Merkanti

Valletta CMR 02

Tel: +356 21 24 28 53

Fax: +356 21 25 15 20

KATΩ XΩΠΕΣ

▼M1

Minister van Economische Zaken

Belastingdienst/Douane Noord

Postbus 40200

8004 DE Zwolle

Nederland

Tel. (31-38) 467 25 41

Tél. (31-38) 469 52 29

▼B

ΑΥΣΤΡΙΑ

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit

Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)

Stubenring 1

A-1010 Wien

Tel (+43-1) 711 00-0

FAX (+43-1) 711 00-8386

ΠΟΛΩΝΙΑ

Συντονιστική αρχή:

Ministry of Foreign Affairs

Department of Law and Treaties

Al. J. Ch. Szucha 23

00-580 Warsaw

Poland

Tel. (+48 22) 523 9427 or 9348

Fax (+48 22) 523 8329

Συνεργαζόμενες αρχές:

Ministry of Defence

Department of Defence Policy

Al. Niepodległości 218

00-911 Warsaw

▼B

Poland
 Tel. (+48 22) 687 49 17
 Fax (+48 22) 682 621 80

Ministry of Economy and Labour
 Department of Export Control
 Plac Trzech Krzyży 3/5
 00-507 Warsaw
 Poland
 Tel. (+48 22) 693 51 71
 Fax (+48 22) 693 40 33

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ministério dos Negócios Estrangeiros
 Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
 Largo do Rilvas
 P-1350-179 Lisboa
 Tel.: (351) 21 394 60 72
 Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
 Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
 Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
 P-1100 Lisboa
 Tel.: (351) 21 882 32 32 40/47
 Fax: (351) 21 882 32 49

▼M2**POYMANIA**

Ministerul Afacerilor Externe
 Aleea Alexandru, nr. 31
 Sector 1, Bucureşti
 Tel: (40) 21 319 2183
 Fax: (40) 21 319 2226
 e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
 Strada Apolodor nr. 17,
 Sector 5, Bucureşti
 Tel: (40) 21 319 9743
 Fax: (40) 21 312 1630
 e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
 Calea Victoriei, nr. 152
 Sector 1, Bucureşti
 Tel. (40) 21 231 02 62
 Fax (40) 21 312 05 13

▼B**ΣΛΟΒΕΝΙΑ**

Ministry of Foreign Affairs
 Prešernova 25
 SI-1000 Ljubljana
 Phone: 00386 1 4782000
 Fax: 00386 1 4782341

Ministry of the Economy
 Kotnikova 5
 SI-1000 Ljubljana
 Phone: 00386 1 4783311
 Fax: 00386 1 4331031

▼B

Ministry of Defence
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Phone 00386 1 4712211
Fax: 00386 1 4318164

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Tel.: 00421/2/4854 1111
Fax: 00421/2/4333 7827

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P. O. BOX 82
817 82 BRATISLAVA
Tel.: 00421/2/5958 1111
Fax: 00421/2/5249 8042

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tfn (358-9) 16 00 5
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8 / Södra Magasinsgatan 8
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
P./Tfn (358-9) 16 08 81 28
Faksi/Fax (358-9) 16 08 81 11

ΣΟΥΗΔΙΑ

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Tfn (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
Tel. (44) 20 7215 0594
Fax. (44) 20 7215 0593

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate CFSP
Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations – Sanctions
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 296 25 56
Fax (32-2) 296 75 63